



Needs Analysis of Thai Korean Language Learners on Commercially Available Physical Flashcards: Implications for Instructional Media Development

Sukrita Bumrungsaree

Srinakharinwirot University

E-mail: sukrita.bum@g.swu.ac.th

Naritha Sukpramarn

Srinakharinwirot University

E-mail:naritha@g.swu.ac.th

Received	Reviewed	Revised	Accepted
08/05/2026	14/05/2026	03/06/2026	07/06/2026

Abstract

Background and Aims: This study aims to examine Korean language learners' needs and preferences regarding commercially available flashcards. It also proposes guidelines for future flashcard designs that better match learners' expectations and needs. To build the theoretical framework, the researcher reviewed concepts and studies on Spaced Repetition, flashcard effectiveness, publishing standards, and media selection factors.

Methodology: This quantitative research used a survey. Data was collected through questionnaires given to Korean language learners who scored level 3 or higher on the proficiency test. There were 50 participants. The data were analyzed for learner attitudes, preferences, and decision-making factors related to the use of Korean language flashcards.

Results: The findings revealed that learners generally held positive attitudes toward the use of flashcard techniques and flashcard-based learning materials. Flashcards help improve retention of content ($\bar{X} = 4.08$, $SD = 0.75$) and facilitate effective review ($\bar{X} = 4$, $SD = 0.78$). Moreover, respondents demonstrated a very high level of confidence in the standards and formats of flashcards produced by accredited organizations ($\bar{X} = 4.48$, $SD = 0.61$). The results also indicated that learners' decisions to select learning content



were primarily influenced by three factors: content, price, and the credibility of the producing organization. Among these factors, content was rated as the most important ($\bar{X}$ = 4.6, SD = 0.64), followed by price ($\bar{X}$ = 4.56, SD = 0.61) and the producing organization ($\bar{X}$ = 4.26, SD = 0.75).

Conclusion: The study highlights the important role of flashcards as effective learning tools for Korean language learners. Learners value not only the practicality and usefulness of flashcards but also place significant emphasis on reliable content and professional production standards. Therefore, future flashcard development should focus on producing high-quality learning materials that balance accurate content, reasonable pricing, and credible organizational support to better satisfy learners' needs and enhance learning effectiveness.

Keyword: Korean flashcards; learning media development; Commercial learning materials; Needs analysis; Korean Vocabulary Learning



การวิเคราะห์ความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีต่อบัตรคำภาษาเกาหลี ที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือเพื่อการพัฒนาสื่อการเรียนรู้

สุกฤตา บำรุงสาธิต

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

อีเมล: sukrita.bum@g.swu.ac.th

นาริฐา สุขประมาณ

มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

อีเมล: naritha@g.swu.ac.th

บทคัดย่อ

ภูมิหลังและวัตถุประสงค์: บทความนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษาความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีต่อบัตรคำภาษาเกาหลีที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือ รวมถึงเพื่อเสนอแนวทางในการพัฒนารูปแบบบัตรคำภาษาเกาหลีในอนาคตให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนมากยิ่งขึ้น จากการทบทวนงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง พบว่า งานวิจัยส่วนใหญ่เกี่ยวกับบัตรคำภาษาเกาหลีมักมุ่งเน้นไปที่ประสิทธิภาพของการใช้บัตรคำในกระบวนการเรียนรู้ เช่น แนวคิดการจัดจำแนกช่วงระยะ ประสิทธิภาพของการใช้บัตรคำ การจัดพิมพ์เชิงวิชาการ และปัจจัยที่มีผลต่อการเลือกใช้สื่อการเรียนรู้ งานวิจัยนี้จึงมุ่งเติมเต็มช่องว่างทางวิชาการ โดยศึกษาความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีที่มีต่อบัตรคำภาษาเกาหลีจากมุมมองของผู้เรียนโดยตรง

ระเบียบวิธีการวิจัย: ใช้รูปแบบการวิจัยเชิงสำรวจ (Survey Research) เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลคือแบบสอบถาม กลุ่มตัวอย่างเป็นผู้เรียนภาษาเกาหลีที่มีผลสอบวัดระดับภาษาเกาหลีตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไป จำนวน 50 คน ข้อมูลที่ได้ถูกนำมาวิเคราะห์เพื่อศึกษาทัศนคติ ความต้องการ และปัจจัยที่มีผลต่อการตัดสินใจเลือกใช้บัตรคำภาษาเกาหลีในฐานะสื่อการเรียนรู้

ผลการวิจัย: ผู้เรียนภาษาเกาหลีมีทัศนคติที่ดีต่อการใช้บัตรคำศัพท์ในฐานะสื่อการเรียนรู้ในระดับสูง มีความคิดเห็นว่า บัตรคำช่วยทำให้จดจำเนื้อหาได้ดีขึ้น ($\bar{X} = 4.08$, $SD = 0.75$) และช่วยทบทวนเนื้อหาได้อย่างมีประสิทธิภาพ ($\bar{X} = 4$, $SD = 0.78$) และมีความเชื่อมั่นต่อคุณภาพและความน่าเชื่อถือของบัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานมาตรฐานอยู่ในระดับสูงมาก ($\bar{X} = 4.48$, $SD = 0.61$) นอกจากนี้ ผลการวิจัยยังพบว่าปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการเลือกใช้บัตรคำศัพท์ประเภทสื่อวัสดุ ได้แก่ เนื้อหาในบัตรคำศัพท์ หน่วยงานผู้ผลิต และราคา โดยปัจจัยด้านเนื้อหาได้รับความสำคัญมากที่สุด ($\bar{X} = 4.6$, $SD = 0.64$) รองลงมาคือ ปัจจัยด้านราคา ($\bar{X} = 4.56$, $SD = 0.61$) และหน่วยงานที่จัดทำบัตรคำ ($\bar{X} = 4.26$, $SD = 0.75$) ตามลำดับ



สรุปผล: บัตรคำภาษาเกาหลีเป็นสื่อการเรียนรู้ที่ผู้เรียนให้ความสำคัญและมีความเชื่อมั่นในประสิทธิภาพของการใช้งาน ผู้เรียนไม่ได้คำนึงเพียงความสะดวกในการใช้งานเท่านั้น แต่ยังให้ความสำคัญกับคุณภาพของเนื้อหาและความน่าเชื่อถือของผู้ผลิตด้วย ดังนั้น การพัฒนาบัตรคำภาษาเกาหลีในอนาคตควรมุ่งเน้นการออกแบบสื่อที่มีเนื้อหาถูกต้อง มีมาตรฐาน ราคาเหมาะสม และตอบสนองต่อความต้องการของผู้เรียน เพื่อส่งเสริมประสิทธิภาพในการเรียนรู้ภาษาเกาหลีได้อย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

คำสำคัญ : บัตรคำภาษาเกาหลี; การพัฒนาสื่อการเรียนรู้; สื่อการเรียนรู้เชิงพาณิชย์; การวิเคราะห์ความต้องการ; การเรียนรู้คำศัพท์ภาษาเกาหลี

บทนำ

คำศัพท์ถือเป็นองค์ประกอบพื้นฐานที่มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อการเรียนรู้ภาษา โดยกนกวรรณ สโรจน์ (2017) อธิบายว่า ภาษาและไวยากรณ์ล้วนเป็นองค์ประกอบสำคัญของการเรียนภาษา อย่างไรก็ตาม ทั้งสองส่วนมีลักษณะแตกต่างกัน กล่าวคือ ไวยากรณ์สามารถกำหนดขอบเขตเนื้อหาและระยะเวลาในการเรียนรู้ได้อย่างชัดเจน จึงเอื้อต่อการจัดการเรียนการสอนอย่างเป็นระบบ ในขณะที่การเรียนรู้คำศัพท์ไม่สามารถกำหนดขอบเขตหรือระยะเวลาได้ตายตัว จึงจำเป็นต้องอาศัยการฝึกฝนและการทบทวนอย่างสม่ำเสมอ

งานวิจัยด้านการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาเกาหลีสะท้อนให้เห็นถึงความสำคัญของการพัฒนาการเรียนการสอนด้านคำศัพท์อย่างต่อเนื่อง โดยพนพพัชร กอบศิริธีรวิธา (2020) ศึกษาความถูกต้องในการจดจำคำศัพท์เพื่อใช้เป็นแนวทางในการพัฒนาตำราเรียนภาษาเกาหลีด้านคำศัพท์ ขณะที่ชนิษฐา ศรีวิเศษ (2019) มุ่งเน้นการนำเกมคำศัพท์มาใช้ประกอบการเรียนการสอน งานวิจัยดังกล่าวแสดงให้เห็นว่าคำศัพท์เป็นองค์ประกอบสำคัญของการเรียนรู้ภาษา และควรได้รับการพัฒนาองค์ความรู้ด้านการเรียนรู้คำศัพท์อย่างเป็นระบบและหลากหลายรูปแบบ นอกจากนี้ เหว็ด แพตทิสัน ศศิวรรณ อินทรสกุล และ อภิสิทธิ์ ออัสติน (2022) ศึกษาประสิทธิภาพของเกมแฟลชการ์ดสำหรับผู้เรียนภาษาที่สอง โดยผลการวิจัยพบว่า การใช้กิจกรรมการเรียนรู้ผ่านแฟลชการ์ดช่วยส่งเสริมการจดจำคำศัพท์และเพิ่มผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ อีกทั้งยังช่วยกระตุ้นแรงจูงใจและความสนใจในการเรียนรู้ภาษา งานวิจัยดังกล่าวสะท้อนให้เห็นว่า เทคนิคการเรียนรู้ผ่านบัตรคำสามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการพัฒนาทักษะด้านคำศัพท์และการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศได้อย่างเหมาะสม

บัตรคำ (Flashcard) เป็นสื่อการเรียนรู้ประเภทหนึ่งที่ประกอบด้วยข้อมูลซึ่งจัดพิมพ์ลงบนกระดาษ และทำหน้าที่เป็นเครื่องมือช่วยในการเรียนรู้ที่ไม่เพียงเน้นการทบทวนซ้ำ แต่ยังช่วยกระตุ้นกระบวนการเรียกคืนความจำอย่างกระตือรือร้น แม้ปัจจุบันจะมีบัตรคำในรูปแบบออนไลน์หรือแอปพลิเคชันที่สามารถเข้าถึงได้สะดวก แต่สื่อดังกล่าวยังมีข้อจำกัดด้านความถูกต้องทางภาษา เนื่องจากผู้ใช้



สามารถสร้างเนื้อหาขึ้นเองโดยไม่ผ่านกระบวนการตรวจสอบทางวิชาการ ในทางกลับกัน บัตรคำภาษาเกาหลีในรูปแบบสื่อวัสดุที่จัดจำหน่ายในร้านหนังสือ หรือผลิตโดยหน่วยงานทางการศึกษาและสำนักพิมพ์ที่มีมาตรฐาน ยังมีจำนวนค่อนข้างจำกัดเมื่อเปรียบเทียบกับสื่อการเรียนรู้ของภาษาอื่น ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงเล็งเห็นความจำเป็นในการศึกษาความต้องการใช้บัตรคำภาษาเกาหลีที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือจากมุมมองของผู้เรียนภาษาเกาหลี เพื่อนำผลการศึกษาไปใช้เป็นแนวทางในการพัฒนาและต่อยอดรูปแบบบัตรคำภาษาเกาหลีให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนในอนาคต

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาระดับจำเป็นและความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีต่อการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือ
2. เพื่อศึกษาปัจจัยที่ผู้เรียนให้ความสำคัญในการเลือกสื่อการเรียนรู้ประเภทบัตรคำ
3. เพื่อนำเสนอเชิงแนวทางที่ได้รับจากการสำรวจเพื่อพัฒนาบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีให้ตรงกับความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลี

ทบทวนวรรณกรรม

Kryukova, Yamshynska, Kutsenok และ Meleshko (2024) ศึกษาการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษผ่านกิจกรรมการเรียนรู้ที่ออกแบบโดยใช้แนวคิด Spaced Repetition เป็นพื้นฐานในการจัดการเรียนการสอน งานวิจัยดังกล่าวชี้ให้เห็นว่า แนวคิดการทบทวนแบบเว้นช่วงไม่เพียงส่งเสริมการจดจำข้อมูลในระยะยาว แต่ยังช่วยให้ผู้เรียนสามารถเชื่อมโยงและประยุกต์ใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ ผลการศึกษานี้สนับสนุนแนวคิดการใช้บัตรคำศัพท์ที่ผสมผสานหลักการจดจำแบบเว้นช่วงระยะ (Spaced Repetition) เนื่องจากทั้งสองแนวทางต่างเน้นกระบวนการทบทวนซ้ำและการเรียกคืนข้อมูลจากความจำ

ผู้เรียนที่ประสบความสำเร็จในการเรียนภาษามักใช้กลวิธีการเรียนรู้ที่หลากหลายและเหมาะสมตามสถานการณ์ การเรียนรู้คำศัพท์ผ่านบริบทจริง การเชื่อมโยงความหมาย และการนำไปใช้จริงมีประสิทธิภาพมากกว่าการท่องจำเพียงอย่างเดียว กนกวรรณ บุญเดช (2018) พบว่าผู้เรียนที่มีความสามารถด้านการอ่านภาษาเกาหลีในระดับสูงมักใช้กลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์ที่หลากหลายและซับซ้อนกว่าผู้เรียนทั่วไป โดยไม่ได้อาศัยการท่องจำเพียงอย่างเดียว แต่เรียนรู้คำศัพท์ผ่านบริบทและสถานการณ์จริง รวมทั้งเชื่อมโยงคำศัพท์กับประสบการณ์และการสื่อสารในชีวิตประจำวัน ผลการศึกษาดังกล่าวสอดคล้องกับข้อเสนอของกนกวรรณ สารจน์ (2017) ว่าความสำเร็จในการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาเกาหลีไม่ได้ขึ้นอยู่กับจำนวนครั้งของการท่องจำเพียงอย่างเดียว แต่ขึ้นอยู่กับทางเลือกใช้กลวิธีการเรียนรู้ที่หลากหลายและเหมาะสมกับผู้เรียนและบริบทการเรียนรู้ ควรส่งเสริมให้ผู้เรียนมองเห็นความสัมพันธ์



ของคำศัพท์ภายในระบบภาษาและสามารถนำคำศัพท์ไปใช้ในบริบทจริงได้ ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนขยายคลังคำศัพท์และพัฒนาความสามารถทางภาษาได้อย่างต่อเนื่อง

Hutchinson และ Waters (1987) กล่าวว่าผู้เรียนแต่ละกลุ่มมีความต้องการใช้ภาษาแตกต่างกันตามอาชีพ สาขาวิชา และเป้าหมายการใช้ภาษา ดังนั้น การวิเคราะห์ความต้องการ (Needs Analysis) จึงเป็นขั้นตอนสำคัญก่อนการออกแบบหลักสูตร โดยหลักสูตรควรยึดผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง (Learner-Centered) เพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการที่แท้จริงของผู้เรียน อย่างไรก็ตาม Chaudron et al.(2010) ขยายมุมมองดังกล่าวโดยเสนอว่า การพึ่งพาข้อมูลจากผู้เรียนเพียงอย่างเดียวอาจไม่เพียงพอ เนื่องจากผู้เรียนอาจไม่สามารถระบุความต้องการทางภาษาในสถานการณ์จริงได้อย่างครบถ้วน งานวิจัยของพวกเขาจึงใช้การเก็บข้อมูลจากหลายแหล่ง เช่น การสัมภาษณ์ การสังเกต และการวิเคราะห์บทสนทนาจริง เพื่อให้ได้ข้อมูลที่สะท้อนการใช้ภาษาในชีวิตจริงมากขึ้น แนวคิดนี้แสดงให้เห็นว่า แม้การยึดผู้เรียนเป็นศูนย์กลางจะมีความสำคัญ แต่การออกแบบหลักสูตรที่มีประสิทธิภาพควรอาศัยข้อมูลจากหลายแหล่งร่วมกัน เพื่อให้สามารถตอบสนองทั้งความต้องการที่ผู้เรียนรับรู้และความต้องการที่เกิดขึ้นจริงในการใช้ภาษา

สื่อการเรียนการสอนเป็นองค์ประกอบสำคัญของการเรียนภาษา และคุณภาพของสื่อส่งผลโดยตรงต่อประสิทธิภาพการเรียนรู้ การพัฒนาสื่อจึงควรคำนึงถึงความถูกต้องของเนื้อหา ความน่าสนใจของการนำเสนอ และความสอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน โดย Babayev (2021) ชี้ให้เห็นว่าสื่อที่มีคุณภาพควรได้รับการออกแบบอย่างรอบด้าน ทั้งในด้านเนื้อหา รูปแบบการนำเสนอ และความเหมาะสมกับบริบทการเรียนรู้ สอดคล้องกับงานวิจัยของ ดวงหทัย สงสุแก และลำปาง แม่นมาตย์ (2015) ที่พบว่าผู้บริโภคให้ความสำคัญกับคุณภาพและเนื้อหาของสื่อเป็นปัจจัยหลักในการเลือกใช้สื่อหนังสือ นอกจากนี้ ฌภัทร กฤตศิลป์ (2024) พบว่า การตัดสินใจเลือกซื้อหนังสือและใช้บริการร้านหนังสือไม่ได้ขึ้นอยู่กับคุณภาพของเนื้อหาเพียงอย่างเดียว แต่ยังได้รับอิทธิพลจากปัจจัยด้านราคา ช่องทางการจัดจำหน่าย และกระบวนการให้บริการ ผลการศึกษาดังกล่าวสะท้อนให้เห็นว่า การเลือกใช้สื่อการเรียนรู้ของผู้เรียนอาจได้รับอิทธิพลจากทั้งปัจจัยภายในและภายนอกควบคู่กันไป

จากการทบทวนวรรณกรรม พบว่า งานวิจัยส่วนใหญ่มุ่งเน้นการวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและประสิทธิผลของสื่อ มากกว่าการศึกษาความต้องการและพฤติกรรมของผู้เรียนที่มีต่อสื่อประเภทดังกล่าวโดยตรง อีกทั้งการศึกษาพฤติกรรมในการเลือกซื้อสื่อการเรียนรู้ส่วนใหญ่ยังมุ่งเน้นไปที่หนังสือหรือสื่ออิเล็กทรอนิกส์ ส่งผลให้การศึกษาบัตรคำในฐานะสื่อวัสดุเชิงพาณิชย์ยังได้รับการศึกษาไม่มากนัก ดังนั้น งานวิจัยครั้งนี้จึงมุ่งศึกษาความต้องการและปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับการเลือกใช้บัตรคำภาษาเกาหลีของผู้เรียน เพื่อใช้เป็นแนวทางในการพัฒนาสื่อการเรียนรู้ที่ตอบสนองต่อความต้องการของผู้เรียนได้อย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น



ขอบเขตการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีต่อการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือ รวมถึงศึกษาปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการเลือกใช้สื่อการเรียนรู้ประเภทบัตรคำ โดยกำหนดขอบเขตการวิจัยไว้ดังนี้

1. ขอบเขตด้านเนื้อหา

การวิจัยมุ่งศึกษาประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีในฐานะสื่อการเรียนรู้ ได้แก่ พฤติกรรมการใช้บัตรคำ การรับรู้ประโยชน์ของบัตรคำ ความคิดเห็นต่อบัตรคำประเภทสื่อวัสดุ คุณภาพและความน่าเชื่อถือของเนื้อหาบัตรคำ รวมถึงปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการตัดสินใจเลือกใช้หรือเลือกซื้อบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี เช่น ราคา เนื้อหา หน่วยงานผู้ผลิต สื่อประกอบ และรูปแบบการนำเสนอ ทั้งนี้ เพื่อนำข้อมูลไปใช้เป็นแนวทางในการพัฒนาบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน

2. ขอบเขตด้านประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ ผู้เรียนภาษาเกาหลีในประเทศไทย อย่างไรก็ตามเนื่องจากไม่ปรากฏฐานข้อมูลที่สามารถระบุจำนวนประชากรและลักษณะของผู้เรียนภาษาเกาหลีในประเทศไทยได้อย่างครบถ้วนและเป็นปัจจุบัน อีกทั้งผู้เรียนภาษาเกาหลีมีการกระจายตัวอยู่ในสถาบันการศึกษา สถาบันสอนภาษา และการเรียนรู้ด้วยตนเองในรูปแบบต่าง ๆ ผู้วิจัยจึงเลือกใช้วิธีการคัดเลือกกลุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง (Purposive Sampling) ซึ่งเป็นวิธีการคัดเลือกผู้ให้ข้อมูลตามคุณลักษณะเฉพาะที่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการวิจัย เพื่อให้ได้ข้อมูลจากผู้ที่มีประสบการณ์และความรู้ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นที่ศึกษาโดยตรง (Etikan, Musa, & Alkassim, 2016)

กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ ผู้เรียนภาษาเกาหลีที่มีผลการสอบวัดระดับความสามารถทางภาษาเกาหลี (Test of Proficiency in Korean: TOPIK) ตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไป จำนวน 50 คน โดยกำหนดคุณสมบัติดังกล่าวเนื่องจากผู้เรียนในระดับ TOPIK 3 ถือเป็นผู้ที่มีความสามารถทางภาษาเกาหลีในระดับกลาง สามารถเข้าใจและใช้ภาษาเกาหลีในบริบทต่าง ๆ ได้ในระดับหนึ่ง รวมทั้งมีประสบการณ์ในการเรียนรู้ภาษาเกาหลีอย่างต่อเนื่องและมีโอกาสใช้สื่อการเรียนรู้ภาษาเกาหลีในหลากหลายรูปแบบ จึงสามารถให้ข้อมูลและสะท้อนความคิดเห็นเกี่ยวกับการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีในฐานะสื่อการเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม

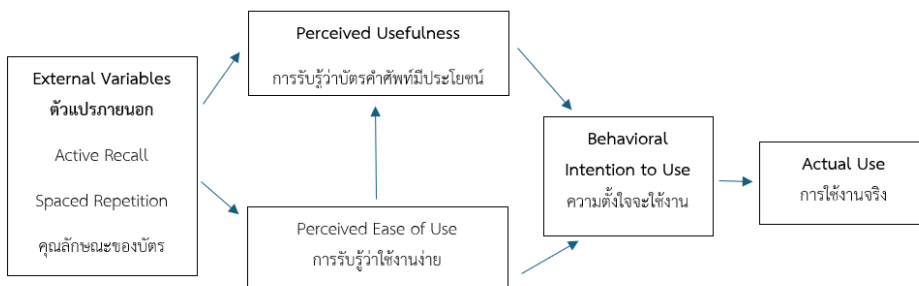
การกำหนดกลุ่มตัวอย่างในลักษณะดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ได้ข้อมูลจากผู้ให้ข้อมูลที่มีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์ที่กำหนดและมีประสบการณ์เกี่ยวข้องกับการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีโดยตรงอันจะนำไปสู่ข้อมูลที่มีความสอดคล้องกับวัตถุประสงค์ของการวิจัยและสามารถสะท้อนแนวโน้มความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีต่อการใช้บัตรคำศัพท์ได้อย่างชัดเจน ทั้งนี้ การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาความคิดเห็น



ความต้องการ และปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับการเลือกใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีในกลุ่มผู้เรียนที่มีคุณลักษณะเฉพาะจึงมิได้มุ่งอ้างอิงผลการวิจัยในเชิงสถิติไปยังประชากรผู้เรียนภาษาเกาหลีทั้งหมด

ทั้งนี้ ผลการวิจัยสะท้อนความคิดเห็นของผู้เรียนภาษาเกาหลีที่มีความสามารถทางภาษาในระดับกลางขึ้นไปเป็นสำคัญ ดังนั้นการนำผลการวิจัยไปอ้างอิงกับผู้เรียนภาษาเกาหลีในระดับอื่นควรพิจารณาตามบริบทและข้อจำกัดของกลุ่มตัวอย่าง และควรมีการศึกษากับผู้เรียนภาษาเกาหลีในระดับต้นและระดับสูงเพิ่มเติมในอนาคตเพื่อให้ได้ข้อมูลที่ครอบคลุมลักษณะและความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีในกลุ่มที่หลากหลายมากยิ่งขึ้น

กรอบแนวคิดในการวิจัย



ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดการวิจัย

งานวิจัยนี้ประยุกต์ใช้ Technology Acceptance Model (TAM) เป็นกรอบแนวคิดหลักในการอธิบายการยอมรับและการใช้งานบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี โดยกำหนดให้ Active Recall และ Spaced Repetition รวมถึงคุณลักษณะของบัตรคำศัพท์ เช่น เนื้อหา ราคา สี สัน เป็นต้น เป็นตัวแปรภายนอกที่ส่งผลต่อการรับรู้ประโยชน์ (Perceived Usefulness) และการรับรู้ความง่ายในการใช้งาน (Perceived Ease of Use) ซึ่งนำไปสู่ความตั้งใจใช้งานและการใช้งานจริงของผู้เรียน

ระเบียบวิธีวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงปริมาณ (Quantitative Research) โดยใช้รูปแบบการวิจัยเชิงสำรวจ (Survey Research) มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความคิดเห็นและระดับความต้องการของกลุ่มตัวอย่างที่มีต่อตัวแปรที่ศึกษา ในการศึกษานี้ใช้วิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเจาะจง (Purposive Sampling) โดยกลุ่มตัวอย่างในการวิจัย คือ ผู้เรียนภาษาเกาหลีที่มีผลวัดระดับความสามารถทางภาษา



เกาหลี (TOPIK) ตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไป จำนวน 50 คน ซึ่งเป็นกลุ่มผู้เรียนที่มีพื้นฐานทางภาษาในระดับกลางขึ้นไป มีทักษะทางภาษาที่ใช้ในพื้นที่สาธารณะ เข้าใจบริบททางสังคมและแยกความแตกต่างของระดับภาษาได้ ซึ่งมีความสามารถสะท้อนความคิดเห็นเกี่ยวกับการใช้สื่อการเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม

เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้ คือ แบบสอบถาม (Questionnaire) ซึ่งพัฒนาขึ้นตามกรอบแนวคิดและวัตถุประสงค์ของการวิจัย แบบสอบถามนี้ออกแบบเพื่อเก็บข้อมูลเกี่ยวกับพฤติกรรมและความคิดเห็นทั่วไป โดยไม่มีคำถามที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลส่วนบุคคลที่ละเอียดอ่อน ผู้วิจัยได้นำแบบสอบถามเสนอให้ผู้เชี่ยวชาญ เพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความสอดคล้องระหว่างข้อคำถามกับวัตถุประสงค์ในการวิจัยและดำเนินการปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ แบบสอบถามแต่ละตอนถูกออกแบบโดยอ้างอิงกรอบแนวคิดและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง โดยแบ่งออกเป็น 6 ตอน ดังนี้

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม

ตอนที่ 2 การใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี

ตอนที่ 3 การรับรู้ประโยชน์ของบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี

ตอนที่ 4 ความคิดเห็นต่อบัตรคำศัพท์รูปแบบสื่อวัสดุ

ตอนที่ 5 คุณภาพและความน่าเชื่อถือของเนื้อหาบัตรคำศัพท์

ตอนที่ 6 แนวทางการพัฒนารูปแบบบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี

เกณฑ์การแปลผลค่าเฉลี่ยของแบบสอบถามในงานวิจัยนี้กำหนดโดยการแบ่งช่วงคะแนนอย่างเท่าเทียมกันตามหลักการทางสถิติ โดยคำนวณจากสูตร

$$\frac{\text{ค่าสูงสุด} - \text{ค่าต่ำสุด}}{\text{จำนวนระดับของมาตราประมาณค่า}}$$

เนื่องจากงานวิจัยนี้ใช้มาตราประมาณค่าแบบลิเคิร์ต 5 ระดับ (Likert Scale) ซึ่งมีค่าคะแนนตั้งแต่ 1 ถึง 5 จึงคำนวณความกว้างของช่วงคะแนนได้เท่ากับ

$$\frac{5 - 1}{5} = 0.80$$

จากการคำนวณดังกล่าว ผู้วิจัยจึงกำหนดเกณฑ์การแปลผลค่าเฉลี่ย ดังนี้

- 4.21–5.00 หมายถึง อยู่ในระดับมากที่สุด
- 3.41–4.20 หมายถึง อยู่ในระดับมาก
- 2.61–3.40 หมายถึง อยู่ในระดับปานกลาง
- 1.81–2.60 หมายถึง อยู่ในระดับน้อย
- 1.00–1.80 หมายถึง อยู่ในระดับน้อยที่สุด



ทั้งนี้ การกำหนดเกณฑ์ดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อให้การแปลผลข้อมูลเป็นไปอย่างเป็นระบบ มีความชัดเจน และเอื้อต่อการเปรียบเทียบผลการวิจัยกับงานศึกษาที่เกี่ยวข้องได้อย่างเหมาะสม

ผลการวิจัย

ตารางที่ 1

การใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี	เคย	ร้อยละ	ไม่เคย	ร้อยละ
เคยซื้อบัตรคำศัพท์ที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือ	9	18%	41	82%
เคยใช้บัตรคำออนไลน์ที่จัดทำโดยหน่วยงานที่ได้มาตรฐาน	17	34%	33	66%
ใช้บัตรคำที่ตนเองเป็นคนจัดทำขึ้นมา	37	74%	13	26%
เคยใช้แอปพลิเคชันบัตรคำ	45	90%	5	10%

จากผลการสำรวจการใช้บัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี พบว่า ผู้ตอบแบบสอบถามจำนวน 9 คน เคยซื้อบัตรคำศัพท์ที่วางจำหน่ายในรูปแบบหนังสือ คิดเป็นร้อยละ 18 ของผู้ตอบแบบสอบถามทั้งหมด และมีผู้เคยใช้บัตรคำศัพท์ออนไลน์ที่พัฒนาโดยหน่วยงานที่มีมาตรฐาน จำนวน 17 คน คิดเป็นร้อยละ 34 ของผู้ตอบแบบสอบถามทั้งหมด ในทางตรงกันข้าม พบว่าผู้ตอบแบบสอบถามจำนวน 37 คน เคยใช้บัตรคำศัพท์ที่จัดทำขึ้นด้วยตนเอง คิดเป็นร้อยละ 74 และผู้ตอบแบบสอบถามจำนวน 45 คน เคยใช้แอปพลิเคชันบัตรคำศัพท์ คิดเป็นร้อยละ 90 บ่งชี้ว่า กลุ่มตัวอย่างมีความคุ้นเคยกับการใช้บัตรคำรูปแบบออนไลน์มากกว่าบัตรคำสื่อวัสดุที่จำหน่าย

ตารางที่ 2

การรับรู้ประโยชน์ของบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี	$\bar{X}$	SD	แปลความหมาย
ใช้เทคนิคบัตรคำมาช่วยในการเรียนรู้ภาษา	3.86	0.93	มาก
บัตรคำช่วยให้คุณจดจำเนื้อหาได้ดีขึ้น	4.08	0.75	มาก
การใช้บัตรคำช่วยทบทวนเนื้อหาได้อย่างมีประสิทธิภาพ	4.00	0.78	มาก
บัตรคำช่วยกระตุ้นความสนใจในการเรียนรู้ของคุณ	3.92	0.88	มาก
การใช้บัตรคำช่วยให้คุณมีสมาธิในการเรียนมากขึ้น	3.24	0.85	ปานกลาง
รู้สึกสนุกกับการเรียนรู้ผ่านเทคนิคบัตรคำ	3.72	0.78	มาก

จากตารางที่ พบว่า ผู้ตอบแบบสอบถามมีความพึงพอใจในการใช้บัตรคำโดยรวมอยู่ในระดับมาก เมื่อพิจารณาเป็นรายด้าน พบว่า ผู้ตอบแบบสอบถามคิดว่าบัตรคำช่วยในการจดจำเนื้อหาได้ดีขึ้น



ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.08$ $SD = 0.75$) ในขณะที่การใช้บัตรคำมาช่วยในการสร้างสมาธิในการเรียนนั้นมีระดับค่าเฉลี่ยที่ต่ำที่สุด ($\bar{X} = 3.24$ $SD = 0.85$) สะท้อนให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างมีทัศนคติที่ดีต่อเทคนิคบัตรคำ ทั้งในแง่ความบันเทิงและประโยชน์ต่อการเรียนรู้ แต่การนำบัตรคำมาช่วยเพิ่มสมาธิในการเรียนนั้นยังมีขีดจำกัด

ตารางที่ 3

ความคิดเห็นต่อบัตรคำศัพท์รูปแบบสื่อวัสดุ	$\bar{X}$	SD	แปลความหมาย
บัตรคำรูปแบบสื่อวัสดุช่วยให้คุณจดจำเนื้อหาได้ดีกว่าบัตรคำรูปแบบออนไลน์	3.66	0.89	มาก
บัตรคำรูปแบบสื่อวัสดุเพิ่มประสิทธิภาพในการทบทวนบทเรียน	3.86	0.83	มาก
การใช้บัตรคำแบบวัสดุช่วยลดปัญหาความเหนื่อยล้าจากการใช้หน้าจอ	4.34	0.69	มากที่สุด
รู้สึกพึงพอใจต่อการใช้บัตรคำประเภทสื่อวัสดุ	3.76	0.87	มาก
รู้สึกสนุกกับการเรียนรู้บัตรคำแบบวัสดุมากกว่าบัตรคำแบบออนไลน์	3.6	1.01	มาก

จากตารางที่ 3 ผู้ตอบแบบสอบถามคิดว่าการใช้บัตรคำแบบวัสดุช่วยลดปัญหาความเหนื่อยล้าจากการใช้หน้าจอในระดับมากที่สุดและมีค่าเฉลี่ยสูงสุดจากผลตารางที่ 3 ($\bar{X} = 4.34$ $SD = 0.69$) ในขณะที่ด้านความสนุกในการเรียนรู้บัตรคำแบบวัสดุมากกว่าบัตรออนไลน์ มีค่าเบี่ยงเบนค่อนข้างสูงกว่าผลข้ออื่น ($\bar{X} = 3.6$ $SD = 1.01$) แสดงให้เห็นแนวโน้มว่าผู้เรียนภาษาเกาหลีที่รู้สึกสนุกกับการใช้บัตรคำออนไลน์มากกว่าบัตรคำวัสดุเช่นกัน

ตารางที่ 4

คุณภาพและความน่าเชื่อถือของเนื้อหาบัตรคำศัพท์	$\bar{X}$	SD	แปลความหมาย
บัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานทางการศึกษามีความถูกต้องของเนื้อหามากกว่าบัตรคำที่ทำด้วยตนเอง	4.44	0.64	มากที่สุด
มีความเชื่อมั่นในมาตรฐานเนื้อหาบัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานที่ได้มาตรฐาน	4.48	0.61	มากที่สุด
เนื้อหาในบัตรคำจากหน่วยงานที่ได้มาตรฐาน มีความครบถ้วนและเป็นระบบมากกว่า	4.22	0.68	มากที่สุด



คุณภาพและความน่าเชื่อถือของเนื้อหาบัตรคำศัพท์	$\bar{X}$	SD	แปลความหมาย
การใช้บัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานทางการศึกษาช่วยประหยัดเวลาในการเตรียมสื่อการเรียนรู้	4.22	0.84	มากที่สุด
บัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานที่มีมาตรฐานมีการออกแบบรูปแบบบัตรคำที่เอื้อต่อการเรียนรู้	4.16	0.74	มาก
บัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานที่มีมาตรฐานมีความพร้อมต่อการใช้งานมากกว่าการจัดทำบัตรคำด้วยตนเอง	4.02	0.80	มาก

จากตารางพบว่า ผู้ตอบแบบสอบถามมีความคิดเห็นในด้านคุณภาพและความน่าเชื่อถือของบัตรคำศัพท์ที่จัดทำโดยหน่วยงานมาตรฐานในระดับมากที่สุด ค่าเฉลี่ยสูงสุดของด้านคุณภาพสะท้อนให้เห็นว่า ผู้ตอบแบบสอบถามมีความเชื่อมั่นในมาตรฐานของเนื้อหาบัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานที่ได้มาตรฐานในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.48$ $SD = 0.61$) ซึ่งว่ากลุ่มตัวอย่างมีความเชื่อมั่นในมาตรฐานในเนื้อหาของบัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานมาตรฐาน เป็นสื่อที่เอื้อประโยชน์ ประหยัดเวลาแทนการจัดเตรียมสื่อด้วยตนเอง

ตารางที่ 5

ปัจจัยในการเลือกซื้อบัตรคำศัพท์เกาหลี	$\bar{X}$	SD	แปลความหมาย
ราคา	4.56	0.61	มากที่สุด
ข้อมูลบัตรคำศัพท์	4.6	0.64	มากที่สุด
เอกสารประกอบเพิ่มเติม	3.96	0.65	มาก
หน่วยงานที่จัดทำบัตรคำ	4.26	0.75	มากที่สุด
สีสันและความสวยงามของบัตรคำ	4.08	0.85	มาก

ผลการตอบแบบสอบถามชี้ให้เห็นว่า ปัจจัยทางด้านข้อมูลเนื้อหาของบัตรคำศัพท์มีผลต่อการเลือกซื้อบัตรคำศัพท์มากที่สุด ($\bar{X} = 4.6$ $SD = 0.64$) รองลงมาคือ ปัจจัยด้านราคา ($\bar{X} = 4.56$ $SD = 0.61$) และหน่วยงานที่จัดทำบัตรคำ ($\bar{X} = 4.26$ $SD = 0.75$) ตามลำดับ บ่งชี้ว่า กลุ่มตัวอย่างให้ความสนใจที่ 3 ปัจจัยหลักที่กล่าวมาข้างต้น และมีปัจจัยด้านเอกสารประกอบในบัตรคำและสีสันมาช่วยในการตัดสินใจเพิ่มเติม

ราคาที่เหมาะสม	%	จำนวนบัตรคำศัพท์	%
100-200 บาท	26	50 คำ	4%
200-300 บาท	20	100 คำ	44%



ราคาที่เหมาะสม		%	จำนวนบัตรคำศัพท์		%
300-400 บาท	4	8%	200 คำ	22	44%
400 บาทขึ้นไป	0	0%	500 คำ	8	16%
			500 คำขึ้นไป	2	4%

ปัจจัยด้านราคาเป็นปัจจัยอันดับสองที่ส่งผลต่อการเลือกซื้อบัตรคำภาษาเกาหลี โดยผู้ตอบแบบสอบถามมีความคิดเห็นทางด้านราคาของบัตรคำศัพท์ ควรอยู่ที่ 100-200 บาทมากที่สุด (ผู้ตอบ 26 คน/ 52%) และจำนวนบัตรคำศัพท์ควรมี 100 คำ (ผู้ตอบ 22 คน / 44%) ถึง 200 คำ (ผู้ตอบ 22 คน / 44%) สะท้อนให้เห็นว่ากลุ่มตัวอย่างมีแนวโน้มตัดสินใจเลือกซื้อบัตรคำศัพท์ด้วยการประเมินความคุ้มค่า โดยพิจารณาความสมดุลระหว่างคุณภาพของเนื้อหาและราคาสถิติภัณฑ์ ประชากรตัวอย่างส่วนใหญ่เลือกช่วงราคาที่ต่ำสุดจนถึงไป (100-200 บาท) ขณะเดียวกันยังคาดหวังให้บัตรคำมีจำนวนคำศัพท์ที่เพียงพอต่อการเรียนรู้ (100-200 คำ) แสดงให้เห็นว่าผู้บริโภคไม่ได้พิจารณาเฉพาะราคาต่ำที่สุด แต่ให้ความสำคัญกับคุณค่าที่ได้รับจากผลิตภัณฑ์เมื่อเทียบกับต้นทุนที่ต้องจ่าย นอกจากนี้แบบสอบถามได้ถามถึงรูปแบบบัตรคำศัพท์ที่กลุ่มตัวอย่างสนใจเพื่อนำไปพัฒนารูปแบบบัตรคำศัพท์ในอนาคต โดยแบ่งตามหมวดหมู่ได้ดังนี้

เนื้อหาบัตรคำศัพท์	จำนวนผู้ตอบ		จำนวนผู้ตอบ
คำศัพท์ TOPIK I	7	ศัพท์ด้านอุตสาหกรรม	23
คำศัพท์ TOPIK II	41	ศัพท์วัฒนธรรมเกาหลี	19
ศัพท์ที่ใช้สนทนาในชีวิตประจำวัน	27	ศัพท์ด้านศิลปกรรม	1
ศัพท์ทางการแพทย์	20	คำศัพท์เฉพาะอาชีพ	1
ศัพท์ธุรกิจ	33	คำศัพท์ตามหมวดหมู่	1

เนื้อหาบัตรคำศัพท์ แบ่งได้ตามนี้ อันดับ 1 ได้แก่ คำศัพท์ TOPIK II (40 คน) คำศัพท์ธุรกิจ (33 คน) คำศัพท์บทสนทนาในชีวิตประจำวัน (27 คน) คำศัพท์ด้านอุตสาหกรรม (23 คน) คำศัพท์ทางการแพทย์ (20 คน) คำศัพท์วัฒนธรรมเกาหลี (19 คน) ตามลำดับ นอกจากนี้ตัวเลือกที่กล่าวมา มีผู้เสนอความคิดเห็นอื่นๆ ได้แก่ คำศัพท์ด้านศิลปกรรม คำศัพท์ตามหมวดหมู่ และ คำศัพท์เฉพาะทางอาชีพ สะท้อนให้เห็นว่านอกจาก คำศัพท์เพื่อการสอบ TOPIK แล้ว กลุ่มตัวอย่างมีแนวโน้มในการนำศัพท์ไปใช้เพื่อการทำงานด้วย

ไฟล์เสียง ผู้ตอบแบบสอบถามคิดว่า ควรมีไฟล์เสียง 38 คน (76%) ไม่จำเป็นต้องมีไฟล์เสียง 12 คน (24%) และหากมีไฟล์เสียง ควรมีลักษณะไฟล์เสียงดังนี้ อันดับ 1 เจ้าของภาษาออกเสียงเอง (44 คน) อันดับ 2 มีตัวอย่างประโยคประกอบ (31 คน) อันดับ 3 มีคำอธิบายความหมายเพิ่มเติม (24 คน)



และมีค่าอ่านช้า-เร็ว (20 คน) ตามลำดับ โดยผู้ตอบสะดวกเข้าไฟล์ผ่านการสแกน QR Code มากที่สุด (34 คน) รองลงมา คือ การฟังผ่านเว็บไซต์ (12 คน) ดาวน์โหลดไฟล์ mp3 (2 คน) และฟังผ่านแอปพลิเคชัน (2 คน)

สื่อ E-Book ผู้ตอบคิดว่า ควรมีสื่อ E-Book ประกอบ 31 คน และไม่จำเป็นต้องมีสื่อ E-Book ประกอบ 19 คน และหากมี E-Book ประกอบในบัตรคำ ผู้ตอบคิดว่าควรมีตัวอย่างบทสนทนามากที่สุด (35 คน) รองลงมา คือ คำอธิบายคำศัพท์โดยละเอียด (32 คน) แบบฝึกหัดทบทวน (29 คน) แบบทดสอบท้ายบท (27 คน) เทคนิคการจำคำศัพท์ (10 คน) เรียงลำดับลงมา โดยสะดวกเข้าใช้งานไฟล์ 1. PDF (40 คน/ 80%) 2. เว็บไซต์ (5 คน / 10%) 3. แอปพลิเคชัน (4 คน / 8%) 4. E-Pub (1 คน / 2%)

รูปภาพประกอบ ผู้ตอบแบบสอบถามคิดว่า ควรมี 10 คน (20%) ไม่จำเป็น 40 คน (80%) แต่ถ้าหากมีรูปภาพประกอบ ผู้ตอบคิดว่าต้องการรูปภาพการ์ตูนมากที่สุด (16 คน/ 32%) อันดับ 2 ภาพมินิมอล เรียบง่าย (15 คน / 30%) อันดับสาม ภาพสีสดใส (7 คน / 14%) รูปภาพเล็กๆ เน้นเห็นข้อความ (7 คน / 14%) และอันดับสุดท้าย ภาพถ่ายจริง (5 คน / 10%) โดยรูปภาพมีต่อแรงจูงใจในการเรียนของผู้เรียนในระดับมาก ($\bar{X} = 3.74$ SD = 0.92) ซึ่งให้เห็นว่าแม้ผู้เรียนส่วนใหญ่จะไม่มองว่ารูปภาพเป็นองค์ประกอบจำเป็นของบัตรคำศัพท์ แต่เมื่อมีการใช้รูปภาพกลับพบว่าสามารถช่วยส่งเสริมแรงจูงใจในการเรียนได้ในระดับมาก แสดงให้เห็นว่าผู้เรียนให้ความสำคัญกับเนื้อหาเป็นหลัก ขณะที่รูปภาพทำหน้าที่เป็นองค์ประกอบเสริมที่ช่วยเพิ่มความน่าสนใจของสื่อการเรียนรู้

อภิปรายผลการวิจัย

จากผลการวิจัยด้านการใช้บัตรคำของผู้เรียนภาษาเกาหลี พบว่า กลุ่มตัวอย่างคุ้นเคยกับการใช้บัตรคำ โดยในแบบสำรวจ มีผู้เคยใช้บัตรคำที่ตนเองจัดทำขึ้นมา 90% และเคยใช้แอปพลิเคชันบัตรคำออนไลน์ 74% ในทางตรงกันข้าม มีผู้เคยซื้อบัตรคำที่วางจำหน่ายในร้านหนังสือ 18% และมีผู้เคยใช้บัตรคำออนไลน์ที่จัดทำโดยหน่วยงานมาตรฐาน 34% ของผู้ตอบ สะท้อนให้เห็นว่าผู้เรียนภาษาเกาหลีระดับกลางมีแนวโน้มเลือกใช้ในรูปแบบแอปพลิเคชันหรือสร้างเพื่อใช้งานเองมากกว่า ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากผู้เรียนสามารถปรับแต่งเนื้อหาให้สอดคล้องกับระดับความรู้ หรือมีอิสระในการคัดเลือกคำศัพท์และกำหนดเนื้อหาตามความต้องการของตนเอง ซึ่งสะท้อนพฤติกรรมการเรียนรู้ด้วยตนเอง (self-directed learning) สอดคล้องกับแนวคิดของ Aashma Dahal & Neeti Bhat (2023) ผู้เรียนจะเกิดการเรียนรู้ได้ดีที่สุดเมื่อมีส่วนร่วมในการค้นหา วิเคราะห์ และสร้างองค์ความรู้ด้วยตนเอง นอกจากนี้ยังสามารถปรับตัวกับการเปลี่ยนแปลงของสังคมและเทคโนโลยีได้ดียิ่งขึ้น แต่ผู้สอนก็ยังคงมีความสำคัญต้องทำหน้าที่เป็นผู้จัดเตรียมทรัพยากรการเรียนรู้ โดยเฉพาะการจัดเตรียมสื่อการเรียนรู้หรือบัตรคำที่



สามารถปรับแต่งเนื้อหาได้ตามระดับความสามารถและเป้าหมายการเรียนรู้ของผู้เรียน เพื่อช่วยให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

จากผลวิจัยด้านการรับรู้ประโยชน์ของบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลี กลุ่มตัวอย่างมีความคิดเห็นว่บัตรคำช่วยทำให้จดจำเนื้อหาได้ดีขึ้น ($\bar{X} = 4.08$ SD = 0.75) และช่วยทบทวนเนื้อหาได้อย่างมีประสิทธิภาพ ($\bar{X} = 4$ SD = 0.78) สอดคล้องกับงานวิจัย Presentacion et al. (2025) ที่กล่าวว่าเทคนิค Active Recall จะช่วยเพิ่มความเข้าใจและการจดจำ เนื่องจากการใช้บัตรคำเป็นกระบวนการดึงข้อมูลจากความทรงจำด้วยตนเอง ซึ่งเป็นหลักสำคัญของเทคนิค Active Recall แต่การใช้บัตรคำช่วยเพิ่มสมาธิในการเรียนนั้น ผู้ตอบส่วนใหญ่มีความคิดเห็นในระดับปานกลาง ($\bar{X} = 3.24$ SD = 0.85) สะท้อนให้เห็นว่า บัตรคำเป็นเครื่องมือที่ออกแบบมาเพื่อการจดจำและทบทวนข้อมูลเป็นหลัก จึงอาจส่งผลต่อสมาธิในการเรียนรู้ได้ไม่มากเท่ากับเครื่องมือที่มีกิจกรรมการเรียนรู้ที่หลากหลาย หากต้องการส่งเสริมสมาธิในการเรียนรู้ อาจพัฒนาบัตรคำร่วมกับองค์ประกอบเชิงปฏิสัมพันธ์ เช่น เสียง หรือแบบฝึกหัด ซึ่งเชื่อมโยงกับผลการวิจัยนี้ที่กลุ่มตัวอย่างต้องการให้มีไฟล์เสียงและสื่อประกอบเพิ่มเติม

จากผลการวิจัยเรื่องความคิดเห็นต่อบัตรคำศัพท์รูปแบบสื่อวัสดุ ผู้ตอบแบบสอบถามคิดว่าการใช้บัตรคำแบบวัสดุช่วยลดปัญหาความเหนื่อยล้าจากการใช้หน้าจอได้มากที่สุด ($x = 4.34$ SD=0.69) ซึ่งเชื่อมโยงกับผลวิจัยตารางที่ 1 ที่กลุ่มตัวอย่างใช้บัตรคำดิจิทัลมากที่สุด รองลงมาคือ ความคิดเห็นว่บัตรคำประเภทวัสดุเพิ่มประสิทธิภาพในการทบทวนบทเรียน นอกจากนั้นความพึงพอใจต่อบัตรคำประเภทสื่อวัสดุโดยรวมอยู่ในระดับดี ($x = 3.76$ SD=0.87) ทำให้เห็นถึงทัศนคติที่ดีต่อการใช้บัตรคำประเภทสื่อวัสดุ และจุดเด่นของสื่อวัสดุที่ช่วยลดความเหนื่อยล้าจากการใช้สื่ออิเล็กทรอนิกส์ ผลการวิจัยนี้ชี้ให้เห็นว่าการพัฒนาสื่อการเรียนรู้บัตรคำประเภทวัสดุยังมีความสำคัญ เนื่องจากสามารถเป็นทางเลือกในการลดการใช้หน้าจอและช่วยทบทวนบทเรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

จากผลการวิจัยด้านคุณภาพและความน่าเชื่อถือของเนื้อหาบัตรคำศัพท์ ทำให้เห็นว่ผู้ตอบคิดว่าบัตรคำที่ผลิตโดยหน่วยงานมาตรฐานนั้นมีความเชื่อถือและเนื้อหาที่ครบถ้วนและถูกต้อง มีความเชื่อมั่นว่มีการออกแบบรูปแบบบัตรคำที่เอื้อต่อการเรียนรู้และความพร้อมในการใช้งานสูง สะท้อนให้เห็นว่ผู้เรียนให้ความสำคัญกับแหล่งที่มาของสื่อและความน่าเชื่อถือของผู้ผลิต เนื่องจากมีมาตรฐานการผลิตที่ได้รับการตรวจสอบและแก้ไขก่อนผลิตจำหน่าย ผู้พัฒนาบัตรคำควรให้ความสำคัญกับการตรวจสอบความถูกต้องของเนื้อหา และการแสดงข้อมูลผู้จัดทำอย่างชัดเจน เพื่อสร้างความเชื่อมั่นแก่ผู้ใช้งาน

จากผลการวิจัยด้านการพัฒนารูปแบบบัตรคำศัพท์ พบว่ 3 ปัจจัยที่ส่งผลต่อการเลือกซื้อบัตรคำศัพท์ ได้แก่ 1.เนื้อหาในบัตรคำศัพท์ 2.ราคา 3.หน่วยงานที่ผลิต เนื้อหาเป็นสิ่งที่กลุ่มตัวอย่างให้ความสำคัญที่สุด ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ ดวงหทัย สงสุแก และลำปาง แม่นมาตย์ (2015) ที่ชี้ให้เห็นว่ผู้บริโภคให้ความสำคัญกับเนื้อหาและคุณภาพของสื่อเป็นหลัก ปัจจัยด้านราคา จากการ



วิเคราะห์ข้อมูลคำศัพท์และผลการสอบถามเพิ่มเติม พบว่ากลุ่มตัวอย่างมีความคิดเห็นว่าราคาที่เหมาะสมสำหรับการจำหน่ายบัตรคำอยู่ในช่วง 100–200 บาท และรองลงมาคือช่วง 200–300 บาท ไม่พบผู้ตอบแบบสอบถามที่เลือกช่วงราคา 400 บาทขึ้นไป ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าการตั้งราคาบัตรคำในระดับที่สูงเกินไปอาจส่งผลให้ผู้เรียนตัดสินใจไม่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ดังกล่าว ผู้พัฒนาบัตรคำจึงควรให้ความสำคัญกับคุณภาพเนื้อหา ควบคู่กับการกำหนดราคาที่เหมาะสมและสอดคล้องกับกำลังซื้อของผู้เรียน

ในส่วนของรูปแบบของบัตรคำ พบว่า กลุ่มตัวอย่างให้ความนิยมบัตรคำศัพท์ TOPIK II มากที่สุด รองลงมาคือ คำศัพท์ธุรกิจ และ ศัพท์เพื่อการสนทนาในชีวิตประจำวัน ตามลำดับ ผลดังกล่าวสะท้อนให้เห็นว่า นอกเหนือจากความสำคัญของการสอบวัดระดับภาษาแล้ว รองลงมา ผู้เรียนระดับกลางจำนวนหนึ่งมีความสนใจในการใช้ภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ อีกทั้งยังมีความสนใจในสายงานอาชีพด้านอื่น ๆ เช่น ด้านการแพทย์ ด้านอุตสาหกรรม และด้านศัลยกรรม เป็นต้น ดังนั้น นอกเหนือจากคำศัพท์สำหรับการสอบวัดระดับภาษา ควรออกแบบชุดคำศัพท์ที่ช่วยในการเรียนรู้เฉพาะด้านของผู้เรียน เนื่องจากผู้เรียนระดับกลางมีความต้องการใช้ภาษาในบริบทการทำงานและการสื่อสารจริงมากขึ้น

ด้านส่วนประกอบเพิ่มเติมของบัตรคำศัพท์ ประเภทไฟล์เสียง ควรเป็นไฟล์เสียงที่เจ้าของภาษาออกเสียงและมีตัวอย่างประโยคประกอบ ประเภทสื่อ E-Book มีความคิดเห็นว่า ควรอยู่ในรูปแบบไฟล์.pdf ไฟล์มีตัวอย่างบทสนทนาและคำอธิบายคำศัพท์โดยละเอียด จากผลดังกล่าวข้างต้น บ่งชี้ได้ว่า นอกจากความหมายของคำศัพท์ที่สำคัญ ผู้เรียนระดับกลางยังให้ความสำคัญกับการอ่านออกเสียงคำ และการนำคำศัพท์ไปใช้ได้อย่างถูกต้องด้วย อย่างไรก็ตาม ในส่วนของรูปภาพ ถึงแม้ว่ามีผลต่อแรงจูงใจในการเรียนในระดับที่สูง แต่ผู้ตอบมีความคิดเห็นว่า ไม่จำเป็นต้องมีรูปภาพประกอบถึง 80% บ่งชี้ได้ว่ารูปภาพและสีสันทันมีความสำคัญ แต่ผู้ตอบนั้นยังให้ความสำคัญกับเนื้อหาบัตรคำเป็นอันดับแรก โดยผู้พัฒนาบัตรคำควรคำนึงถึงปัจจัยดังที่กล่าวมาและพัฒนาให้สอดคล้องตามความต้องการในการใช้ เพื่อให้ผู้เรียนมีความเชื่อมั่นในเนื้อหาและความถูกต้องของบัตรคำ

อย่างไรก็ตาม การวิจัยนี้มีข้อจำกัดในเรื่องประชากรที่ใช้ในงานวิจัย เนื่องจาก กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษารุ่นนี้ คือ ผู้ที่มีผลวัดระดับภาษาเกาหลีตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไป จึงไม่สามารถสรุปและวิเคราะห์ความต้องการของผู้เรียนภาษาเกาหลีทั้งหมดหรือผู้เรียนในระดับต้นได้

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการนำงานวิจัยไปใช้

1.1 ผู้พัฒนาสื่อการเรียนรู้ภาษาเกาหลีสามารถนำผลการวิจัยไปใช้เป็นแนวทางในการออกแบบและพัฒนาบัตรคำศัพท์ภาษาเกาหลีให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียน โดยควรให้



ความสำคัญกับคุณภาพของเนื้อหา ความถูกต้องของข้อมูล และมาตรฐานการผลิตสื่อ เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้แก่ผู้ใช้งาน และใช้เทคโนโลยีในปัจจุบันมาช่วยในการพัฒนาสื่อให้สามารถใช้งานได้มีประสิทธิภาพขึ้น เช่น การออกแบบ Hybrid Flashcard เชื่อม QR Code เพื่อสามารถใช้บัตรคำในรูปแบบออนไลน์ได้ หรือการใช้ เทคโนโลยี AI มาช่วยในการฝึกการอ่านออกเสียงและการสนทนา

1.2 สำนักพิมพ์หรือหน่วยงานที่ผลิตสื่อการเรียนรู้สามารถนำผลการวิจัยด้านปัจจัยการตัดสินใจเลือกซื้อไปใช้ในการกำหนดรูปแบบและราคาของผลิตภัณฑ์ โดยควรคำนึงถึงความเหมาะสมของราคา จำนวนคำศัพท์ และเนื้อหาที่สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนในระดับต่าง ๆ ผู้สอนภาษาเกาหลีสามารถนำผลการวิจัยไปประยุกต์ใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ โดยใช้บัตรคำศัพท์เป็นสื่อช่วยในการทบทวนคำศัพท์ การฝึกจดจำ และการพัฒนาทักษะการใช้ภาษาในบริบทจริง เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพในการเรียนรู้ของผู้เรียน

1.3 ผู้พัฒนาสื่อควรนำผลการวิจัยเกี่ยวกับองค์ประกอบเสริมของบัตรคำ เช่น ไฟล์เสียง ตัวอย่างประโยค และสื่อ E-Book ไปใช้ในการออกแบบสื่อการเรียนรู้แบบผสมผสาน เพื่อให้ผู้เรียนสามารถฝึกทั้งการจดจำคำศัพท์ การออกเสียง และการนำคำศัพท์ไปใช้ได้อย่างเหมาะสม

1.4 หน่วยงานทางการศึกษาและผู้เกี่ยวข้องสามารถใช้ผลการวิจัยเป็นข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาสื่อการเรียนรู้ภาษาเกาหลีที่ตอบสนองต่อพฤติกรรมการเรียนรู้ของผู้เรียนในปัจจุบัน ซึ่งมีแนวโน้มใช้สื่อดิจิทัลร่วมกับสื่อวัสดุมากขึ้น โดยอาจพัฒนารูปแบบสื่อที่เชื่อมโยงการใช้งานระหว่างบัตรคำประเภทวัสดุและสื่อออนไลน์ร่วมกันอย่างมีประสิทธิภาพ

ข้อเสนอแนะในการวิจัยครั้งต่อไป

2.1 ควรขยายกลุ่มตัวอย่างให้ครอบคลุมผู้เรียนภาษาเกาหลีในระดับต้น ระดับสูง หรือผู้เรียนในช่วงวัยและบริบทการเรียนรู้ที่แตกต่างกัน เพื่อให้สามารถสะท้อนความต้องการและพฤติกรรมการใช้บัตรคำศัพท์ของผู้เรียนได้อย่างครอบคลุมมากยิ่งขึ้น

2.2 ควรมีการศึกษาวิจัยเชิงทดลองเพื่อเปรียบเทียบประสิทธิภาพของบัตรคำศัพท์ประเภทสื่อวัสดุและบัตรคำศัพท์ดิจิทัลต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน การจดจำคำศัพท์ และแรงจูงใจในการเรียนรู้ของผู้เรียนภาษาเกาหลี การใช้วิธีวิจัยแบบผสม (Mixed Methods) จะทำให้สามารถศึกษาแรงจูงใจและพฤติกรรมของผู้เรียนเชิงลึกมากขึ้น

2.3 ควรศึกษาการพัฒนาบัตรคำศัพท์เฉพาะทางในสาขาต่าง ๆ เช่น ภาษาเกาหลีธุรกิจ ภาษาเกาหลีทางการแพทย์ หรือภาษาเกาหลีในภาคอุตสาหกรรม เพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนที่ต้องการนำภาษาเกาหลีไปใช้ในการทำงานหรือการประกอบอาชีพ

2.4 ควรมีการศึกษาวินัยการใช้สื่อการเรียนรู้ร่วมสมัยของผู้เรียนภาษาเกาหลี เช่น การใช้แอปพลิเคชัน การเรียนรู้ผ่าน QR Code หรือการใช้สื่อผสมผสานระหว่างสื่อวัสดุและสื่อดิจิทัล เพื่อใช้เป็นแนวทางในการพัฒนาสื่อการเรียนรู้ที่เหมาะสมกับบริบทการเรียนรู้ในปัจจุบัน



*This work was supported by the Core University Program for Korean Studies of the Ministry of Education of the Republic of Korea and Korean Studies Promotion Service of the Academy of Korean Studies (AKS-2025-OLU-2250003)

เอกสารอ้างอิง

- กนกวรรณ บุญเดช. (2018). กลวิธีการเรียนรู้คำศัพท์ภาษาเกาหลีของนักศึกษา มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี กรณีศึกษารายวิชาภาษาเกาหลี 1 ภาคการศึกษา 1 ปีการศึกษา 2559. *วารสารวิเทศศึกษา*. 8(2), 53-75.
- กนกวรรณ สารโจน์. (2017). แนวทางการสอนคำศัพท์ภาษาเกาหลีแก่ผู้เรียนชาวไทย: กรณีคำศัพท์ภาษาเกาหลีแท้. *วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา*, 25(49).
- ชนิษฐา ศรีวิเศษ. (2019). ผลการจัดการเรียนรู้โดยใช้เกมคำศัพท์ประกอบการสอน วิชาภาษาเกาหลี 1. ที่มีต่อผลสัมฤทธิ์ในการจำคำศัพท์ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนสะอาดเผดิมวิทยา. วิทยานิพนธ์: วิทยาลัยเทคโนโลยีภาคใต้.
- ณภัทร กฤทศิลป์. (2024). ปัจจัยที่มีอิทธิพลต่อการเลือกซื้อหนังสือและใช้บริการร้านหนังสืออิสระของผู้บริโภคในกรุงเทพมหานครและปริมณฑล. วิทยานิพนธ์: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- ดวงหทัย สงสุแก และลำปาง แม่นมายุ. (2015). การศึกษาพฤติกรรมการเลือกซื้อหนังสือ กรณีศึกษาจากร้านหนังสือที่อยู่ในเขตเทศบาลนครขอนแก่นอำเภอเมือง จังหวัดขอนแก่น. *วารสารวิจัย มข. (ฉบับบัณฑิตศึกษา) สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์*, 3(2), 80-91.
- เดวิด แพตทิสัน และ ศศิวรรณ อินทรสกุล และ อภิรักษ์สิน (2022). ประสิทธิภาพของเกมแฟลชการ์ดสำหรับผู้เรียนภาษาที่สอง. *วารสารเครือข่ายส่งเสริมการวิจัยทางมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์*, 5(3), 112-115.
- บุญศรี พรหมมาพันธุ์ และ วิฑิตกรณ ยาวีไชย จาริกศิลป์. (2020). การประเมินคุณภาพสื่ออิเล็กทรอนิกส์ที่ใช้พัฒนาการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ วิทยาศาสตร์ และคณิตศาสตร์ ในโรงเรียนที่เข้าร่วมโครงการยกระดับสู่มาตรฐานสากล. *ประชาชื่นวิจัย*, 2(1), 28-38.
- ปพนพัชร กอบศิริธีราร. (2020). แนวทางการพัฒนาตำราเรียนภาษาเกาหลีในส่วนคำศัพท์ กรณีศึกษา ผู้ศึกษาวิชาภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร. *มนุษยศาสตร์วิชาการ*, 27(1), 125-159.
- ปพนพัชร กอบศิริธีราร. (2024). การศึกษาการใช้งานโมบายแอปพลิเคชันคำศัพท์ภาษาเกาหลี. *วารสารอิเล็กทรอนิกส์การเรียนรู้ทางไกลเชิงนวัตกรรม*, 14(2), 42-57.
- Dahal, A., & Bhat, N. (2023). Self-directed learning, its implementation, and challenges: A review. *Nepal Journal of Health Sciences*, 3(1), 102-115.



- Babayev, J. (2021). The role of instructional materials learning. *Humanitar Elmlər Seriyası*, (2), 5–10.
- Chaudron, C., Doughty, C. J., Kim, Y., Kong, D.-K., Lee, J., Lee, Y.-G., Long, M. H., Rivers, R., & Urano, K. (2005). *A task-based needs analysis of a tertiary Korean as a foreign language program*. In M. H. Long (Ed.), *Second language needs analysis* (pp. 225–262). Cambridge University Press
- Etikan, I., Musa, S. A., & Alkassim, R. S. (2016). Comparison of Convenience Sampling and Purposive Sampling. *American Journal of Theoretical and Applied Statistics*, 5(1), 1–4.
- Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A Learning-Centered Approach*. Cambridge University Press
- Kryukova, Y., Yamshynska, N., Kutsenok, N., & Meleshko, I. (2024). Enhancing ELS students' language proficiency through spaced repetition. *Education Innovation Practice*, 12(8), 34–41.
- Presentacion, P. R. S., Doloque, C. S., Delcoro, G. A. R., Baguio, C. S., De Castro, J. S., Birad, A. J. D., Diolata, N. G., Clamor, M. R. Q., & Sugano, A. D. (2025). Studying the benefits of active recall in learning physics formulas at Young Achievers' School. *International Journal of Advanced Multidisciplinary Research and Studies*, 5(5), 255-259.

